PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

OTOSCOPIO PARKER VETERINARIA
PARKER VETERINARY OTOSCOPE
OTOSCOPE PARKER VÉTÉRINAIRE
OTOSCOPIO PARKER VETERINARIO
OTOSCÓPIO PARKER VETERINÁRIO
PARKER-OTOSKOP FÜR DIE TIERMEDIZIN
ΩΤΟΣΚΟΠΙΟ PARKER ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ
منظار الأذن باركر (بيطري)

Manuale d'uso - User manual - Instructions de foncionnement et entretien - Manual de uso y mantenimiento - Manual de uso e manutenção - Betriebs und wartungs anweisungen - Εγχειριδιο χρησης και συντηρησης - تعليمات الاستخدام والصيانة

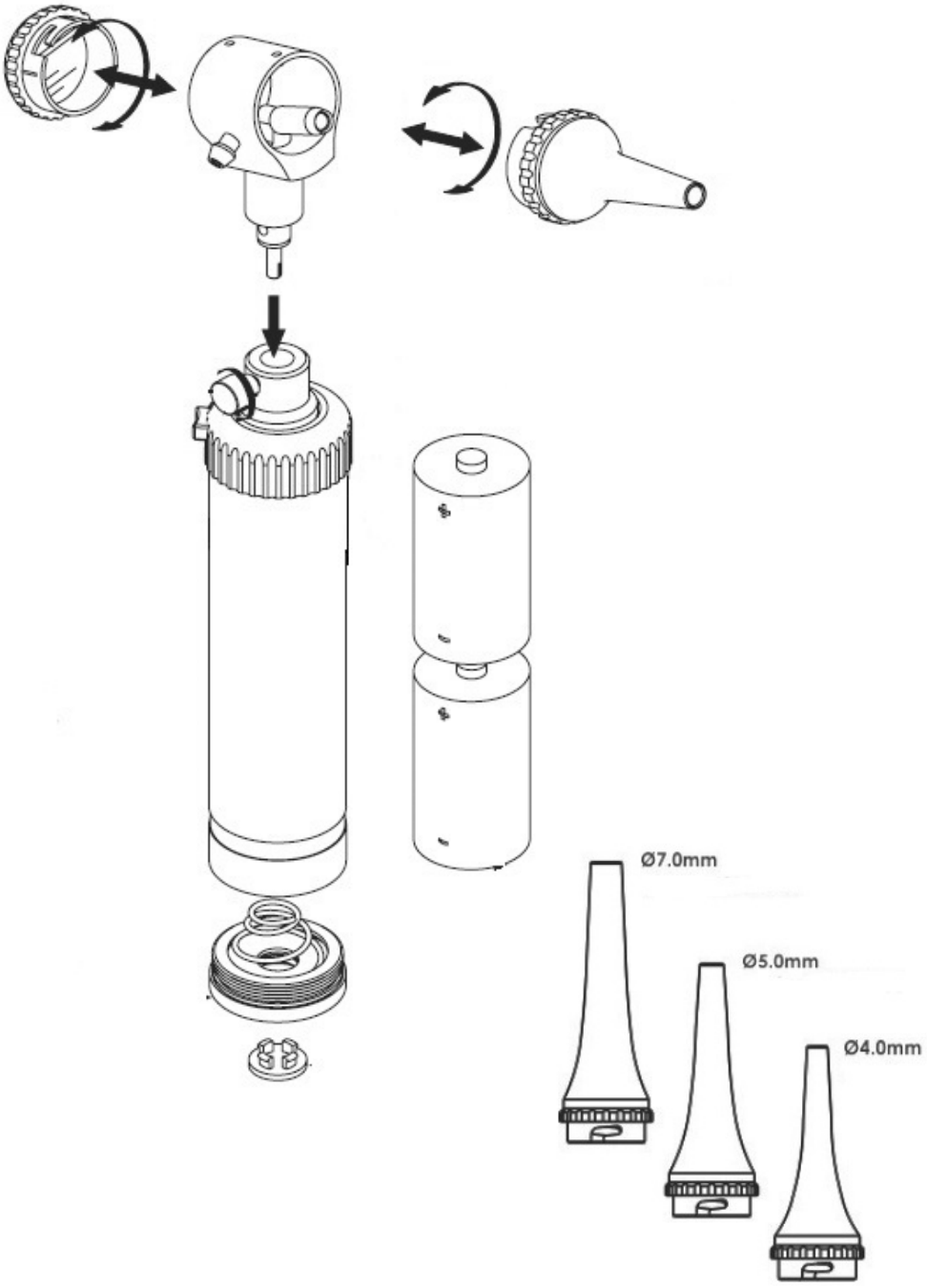
ATTENZIONE: *Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.*
ATTENTION: *The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.*
AVIS: *Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.*
ATENCIÓN: *Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.*
CUIDADO: *Os operadores devem ler e compreender este manual completamente antes de usar o produto.*
VORSICHT: *Bediener müssen dieses Handbuch vollständig lesen und verstehen, bevor sie das Produkt verwenden.*
ΠΡΟΣΟΧΗ: *Οι χειριστές πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν πλήρως αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του προϊόντος.*
تنبيه: يجب على المشغلين قراءة هذا الدليل وفهمه بالكامل قبل استخدام المنتج.



REF 31442

Importato e distribuito da/Imported and distributed by:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Pakistan

M31442-M-Rev.1-04.26


Ø7.0mm
Ø5.0mm
Ø4.0mm

CARACTERÍSTICAS

O otoscópio PARKER (veterinário) é adequado para examinar diretamente o canal auditivo externo e a membrana timpânica. O otoscópio PARKER é fornecido com uma tampa de rosca. O modelo está equipado com uma lâmpada de 2,5 V e é alimentado por duas pilhas alcalinas tipo "C" de 1,5 V. Os otoscópios PARKER estão equipados com um reóstato para ajustar a intensidade da luz, uma lente amovível que permite uma ampliação de 3X e uma saída para insuflação de ar para verificar a mobilidade da membrana timpânica. Os otoscópios PARKER são fornecidos num estojo de imitação de pele e estão equipados com três espéculos autoclaváveis com Ø de 4, 5 e 7 mm. O produto ou os seus componentes não podem ser utilizados para outros fins que não os especificados neste manual.

PRESCRIÇÕES

O produto deve ser utilizado exclusivamente com pilhas alcalinas tipo "C" corretamente instaladas.
Não deve ser mergulhado em água! Ao limpar, certifique-se de que o casquilho da lâmpada ou o compartimento da bateria não ficam encharcados em água. Não utilize o equipamento caso esteja danificado. Recorra ao seu revendedor. Evite reparações precárias. As reparações devem ser realizadas apenas com peças sobresselentes originais, que devem ser instaladas de acordo com a utilização pretendida.

Como o produto é feito de materiais à prova de corrosão adequados às condições ambientais previstas para a sua utilização normal, não requer cuidados especiais, porém é necessário armazená-lo num local fechado certificando-se de que esteja protegido de poeira e sujidade para garantir as suas condições higiénicas. Além disso, recomenda-se armazenar o pro-

duto num local que possa ser acedido facilmente pelo pessoal em caso de necessidade.

INSTALAÇÃO

Antes de utilizar, é necessário inserir as pilhas no compartimento apropriado. Proceda da seguinte forma:
- Abra o compartimento das pilhas. Para isso, rode a porca de fixação apropriada, situada na pega, no sentido horário.
- Uma vez aberto, insira as pilhas, tendo em atenção a direção dos polos (veja a imagem).
- Para fechar o compartimento das pilhas, enrosque a porca de fixação para baixo no sentido horário e verifique se as pilhas estão em contacto com os polos.

No caso da unidade da cabeça do otoscópio se separar da pega, proceda da seguinte forma:
- Para as versões PARKER com tampa de rosca, é necessário que desaperte ligeiramente o botão localizado na lateral e puxe a cabeça enquanto agarra firmemente a pega do otoscópio.

Para reinstalar a unidade da cabeça na pega, basta inseri-la novamente no encaixe apropriado, tendo o cuidado de que o entalhe existente na parte inferior da cabeça coincida com o botão. Neste ponto, basta exercer uma ligeira pressão em direção à parte inferior e rodar o botão

A operação necessária para remover e substituir o espéculo é muito simples:

Rode o espéculo no sentido anti-horário e retire-o do seu encaixe. Para reposicionar o espéculo, insira-o no conjunto da cabeça, faça alinhar a ranhura com o pequeno pivô e rode no sentido horário.

Para desmontar a unidade do otoscópio (com sistema de bloqueio por parafuso) proceda do seguinte modo:
- Para otoscópios com sistema de bloqueio por parafuso, é necessário que desenrosque ligeiramente o botão situado na lateral e puxe a cabeça para cima enquanto agarra firmemente a pega do otoscópio.
- Para reinstalar a unidade da cabeça na pega, basta inseri-la novamente na pega, tendo o cuidado de que o entalhe existente na parte inferior da cabeça coincida.

OPERAÇÃO

Em primeiro lugar, é necessário escolher o tamanho e o tipo de espéculo adequados ao canal auditivo a examinar. O examinador deve acender a luz através do aro roscado serrilhado preto situado na parte superior da pega. O modelo está equipado com um reóstato. Assim, pressionando o botão branco e rodando lentamente o aro roscado no sentido horário, é possível aumentar a intensidade da luz. Rode o aro roscado no sentido anti-horário para diminuir a intensidade da luz até se apagar. Após a utilização, certifique-se de que a luz está apagada.

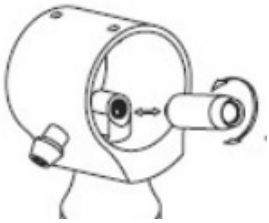
⚠ MANUTENÇÃO

Verifique periodicamente as condições das pilhas, certificando-se de que não existem sinais de corrosão ou oxidação, em caso de necessidade, substitua-as por pilhas alcalinas novas. Manuseie as pilhas com cuidado, pois os líquidos que contêm podem irritar a pele e os olhos.

Antes de ser utilizado, verifique cuidadosamente o produto. A mesma operação deve ser realizada após a limpeza.
- Verifique se a ligação entre a cabeça e a pega está perfeita e se o reóstato funciona corretamente.
- Se a luz estiver intermitente ou, caso não se acenda, verifique a lâmpada, as pilhas e os contactos elétricos.

Caso a lâmpada deixe de funcionar, é possível substituí-la por peças sobresselentes originais (veja a imagem).

Para substituir a lâmpada, é necessário retirar o espéculo, rodar a lâmpada no sentido anti-horário e enroscar a nova (ver imagem). Recomenda-se a utilização apenas de lâmpadas originais.



⚠ Antes de retirar a lâmpada, certifique-se de que o instrumento está desligado há alguns minutos; caso contrário, corre o risco de se queimar.
- Verifique se o vidro está limpo; caso contrário, deve ser removido. Para isso, rode-o no sentido antihorário e, ao mesmo tempo, puxe-o para si.

Após a limpeza, volte a colocar o vidro no seu encaixe, alinhando a ranhura com o pequeno pivô e rodando-o no sentido horário (veja a imagem).
- É recomendável ter sempre à disposição lâmpadas e baterias novas para obter a máxima luminosidade.

ESPÉCULOS VETERINÁRIOS REUTILIZÁVEIS

- Fabricado em material termoplástico resistente.
- Superfície lisa e brilhante que facilita a limpeza.
- Autoclavável a 134 °C.
- Pode ser desinfetado com soluções convencionais/ água e sabão.
- Fecho de baioneta metálico para encaixe seguro no otoscópio

AMBIENTE OPERACIONAL RECOMENDADO

Operação	Temperatura	10°C a 40°C
	Humidade	30% a 75%
	Pressão de ar	700hPa a 1060hPa
Altitude	-13123 pés (0-4.000 metros)	
Armazenamento e Transporte	Temperatura	-20°C a 60°C
	Humidade	10% a 90% (sem condensação)
	Pressão de ar	500hPa a 1060hPa

O produto foi concebido para durar para sempre; é resistente à maioria dos produtos químicos, exceto às metiletilcetonas (MEK), aos diluentes e aos removedores de verniz. Todas as peças interiores são em latão e cromadas, prevenindo a ferrugem. Se a lâmpada for exposta à humidade, retire as pilhas e seque-a completamente para evitar curto-circuitos.

Símbolos	
REF	Código do produto
LOT	Número de lote
	Cuidado: leia as instruções (avisos) atentamente
	Mantenha afastado da luz do sol
	Conserve em lugar fresco e seco
CE	Marcação CE
	Data de fabrico
	Eliminação de REEE
	Siga as instruções de utilização



Eliminação: *O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha inicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos*

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.